

32003R1157

1.7.2003

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 162/19

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1157/2003 НА КОМИСИЯТА**от 30 юни 2003 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 2535/2001 за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на режима на внос на мляко и млечни продукти и за откриване на тарифни квоти, и за дерогиране от този регламент**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 ⁽²⁾, и по-специално член 29, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията ⁽³⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 787/2003 ⁽⁴⁾, определя, *inter alia*, подробни правила за прилагане по отношение на режимите на внос на мляко и млечни продукти, предвидени в Европейското споразумение между Общността и нейните държавите-членки, от една страна, и някои страни от Централна и Източна Европа от друга страна. С цел прилагане на отстъпките, предвидени в Решение 2003/286/ЕО на Съвета от 8 април 2003 г. относно сключването на Протокол за адаптиране на търговските аспекти на Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република България, от друга страна ⁽⁵⁾, е необходимо да се открият новите тарифни квоти за внос и да се увеличат някои съществуващи квоти.

(2) Решение 2003/285/ЕО на Съвета ⁽⁶⁾, което одобри Протокола за адаптиране на търговските аспекти на Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Унгария от друга страна, за да се вземат под внимание резултатите от преговорите между страните относно установяването на нови реципрочни отстъпки в областта на земеделието, отмени Регламент (ЕО) № 1408/2002 на Съвета ⁽⁷⁾. Позоваванията направени на този регламент в Регламент (ЕО) № 2535/2001 следва да бъдат заменени.

(3) Решение 2003/465/ЕО на Съвета от 16 юни 2003 г. относно сключването на споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Норвегия относно някои селскостопански продукти ⁽⁸⁾, предвижда, *inter alia*, и промени в квотите за внос на сирене в Общността. Споразумението се отнася също и до замяната на метода на управление на тези квоти, който понастоящем се основава на издаването на сертификати IMA 1, както е описано в глава III на дял 2 на Регламент (ЕО) № 2535/2001, чрез управление въз основа само на вносната лицензия, предвидена в глава I от дял 2 на горепосочения регламент.

(4) Данните свързани с органа, който издава сертификатите за Канада, определени в приложение XII към Регламент (ЕО) № 2535/2001, трябва да бъдат актуализирани.

(5) Регламент (ЕО) № 2535/2001 следва да бъде съответно изменен.

(6) Член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2535/2001 установява, че заявленията за лицензия могат да бъдат подавани само през първите десет дни на всеки шестмесечен период. С цел да се позволи правилното прилагане на този Регламент и да се гарантира, че всички заинтересовани вносителите разполагат с десет дни за подаване на заявленията за второто полугодие на 2003 г., е необходимо предвиждането на дерогация от посочения член.

(7) Член 7 от Регламент (ЕО) № 2535/2001 предвижда заявителят на вносна лицензия да бъде предварително одобрен от компетентния орган на държавата-членка, в която се е установил. Необходимо е да се създаде разпоредба, която да дерогира посочения член, както и член 11, относно вносителите, които за периода от 1 юли 2003 г. до 31 декември 2003 г. искат да получат достъп до квотите, предвидени в споразумението с Норвегия.

(8) Мерките, предвидените в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по мляко и млечните продукти,

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48.⁽²⁾ ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1.⁽³⁾ ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29.⁽⁴⁾ ОВ L 115, 9.5.2003 г., стр. 18.⁽⁵⁾ ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 60.⁽⁶⁾ ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 32.⁽⁷⁾ ОВ L 205, 2.8.2002 г., стр. 9.⁽⁸⁾ ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 48.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2535/2001 се изменя, както следва:

1. Член 5 се изменя, както следва:

а) буква б) се заменя със следния текст:

„б) квоти, предвидени в Регламенти (ЕО) № 2475/2000 (*), (ЕО) № 1151/2002 (**), (ЕО) № 1361/2002 (***), (ЕО) № 1362/2002 на Съвета (****), и в Решения 2003/18/ЕО (*****), 2003/263/ЕО (*****), 2003/285/ЕО (*****), 2003/286/ЕО (*****), 2003/298/ЕО (*****), и 2003/299/ЕО на Съвета (*****);

(*) ОВ L 286, 11.11.2000 г., стр. 15.

(**) ОВ L 170, 29.6.2002 г., стр. 15.

(***) ОВ L 198, 27.7.2002 г., стр. 1.

(****) ОВ L 198, 27.7.2002 г., стр. 13.

(*****) ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 18.

(*****) ОВ L 97, 15.4.2003 г., стр. 53.

(*****) ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 32.

(*****) ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 60.

(*****) ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 12.

(*****) ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 36.“;

б) добавя се следната буква з):

„з) квоти, предвидени в Решение 2003/465/ЕО на Съвета (*).

(*) ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 48.“;

2. Член 13, параграф 2, втора алинея се заменя със следния текст:

„Въпреки това, по отношение на квотите, посочени в член 5, букви в), г), д), ж) и з), заявлението за лицензия се отнася за количество от минимум десет тона и за не повече от количеството, което е определено за всеки период, съгласно член 6.“;

3. Член 19, параграф 1 се изменя, както следва:

а) първата част от изречението се заменя със следния текст: „Прилагането на намалената митническа ставка изисква представяне на декларацията за пускане в свободно обращение, придружена от вноската лицензия, а в случаите на внос, посочени по-долу, се изисква представяне на доказателство за произход, издадено съответно при прилагане на следните инструменти:“

б) добавя се следната буква з):

„з) правилата, посочени в точка 10 от Споразумението с Норвегия.“;

4. Член 24 се изменя, както следва:

а) буква б) от параграф 1 се заличава;

б) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Приложение III към настоящия регламент установява митата, които трябва да се прилагат и, в случай на внос, посочен в параграф 1, буква а), максималните количества, които се внасят всяка година и годината на внос.“;

5. Приложение I се изменя, както следва:

а) в част I.Б, точка 6 се заменя с текста в приложение I към настоящия регламент;

б) текстът в приложение II към настоящия регламент се добавя като част 3;

6. В приложение III, част Б се заличава;

7. В приложение XI, Ж и З се заличават;

8. Приложение XII се изменя, както следва:

а) данните за Канада относно мястото на установяване се заменят със следния текст:

„Building 55, NCC Driveway
Central Experimental Farm
960 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0Z2
Телефон: 1 (613) 792-2000
Факс: 1 (613) 792-2009“

б) данните относно Норвегия се заличават.

Член 2

1. Чрез дерогация от член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, в случая на квотите, открити от 1 юли 2003 г., и посочени в приложение I, част Б, точка 6, и в приложение I, част 3, заявленията за вносни лицензии се подават през първите десет дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

2. Чрез дерогация от член 7 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, предвиденото одобрение не се изисква за периода от 1 юли до 31 декември 2003 г. за квотите, които са открити от 1 юли 2003 г., и са посочени в приложение I, част 3 от настоящия регламент.

3. За периода, посочен в параграф 2, чрез дерогация от член 11 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, заявленията за лицензия за квотите, посочени в параграф 2, се подават в държавата-членка, в която заявителят се е установил.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 юли 2003 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2003 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„Б. Продукти с произход от България

| Номер на квотата | Код по КН | Описание ⁽¹⁾ | Приложимо мито (% от НОН) | Годишно количество от 1.7.2003 г. до 30.6.2006 г. (тонове) | Годишно количество от 1.7.2003 г. до 30.6.2004 г. (тонове) | Количества открити на 1.7.2003 г. | Представени коли- чества открити на 1.1.2004 г. | Годишно увеличение от 1.7.2004 г. (тонове) |
|------------------|------------|-------------------------|------------------------------|---|---|--------------------------------------|---|--|
| 09.4675 | 0403 10 11 | | Освободено | 250 | 500 | 500 | 250 | 0 |
| | 0403 10 13 | | | | | | | |
| | 0403 10 19 | | | | | | | |
| | 0403 10 31 | | | | | | | |
| | 0403 10 33 | | | | | | | |
| 0403 10 39 | | | | | | | | |
| 09.4660 | 0406 | | Освободено | 6100 | 6400 | 3200 | 3200 | 300 ^а |

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„IЗ

ТАРИФНИ КВОТИ СПОРЕД ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО С КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ

| Номер на квотата | Код по КН | Описание ⁽¹⁾ | Митническа ставка | Квота от 1 юли до 30 юни, количества в тонове, считано от 1.7.2003 г. | |
|------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------|---|----------------|
| | | | | годишна | на шестмесечие |
| 09.4781 | ex 0406 90 23 | Норвежко сирене Едам | } Освободени | 3467 | 1733,5 |
| | 0406 90 39 | Ярлсберг | | | |
| | ex 0406 90 78 | Норвежко сирене Гауда | | | |
| | 0406 90 86 | Други сирена | | | |
| | 0406 90 87 0406 90 88 | | | | |
| 09.4782 | 0406 10 | Пресни сирена | Освободени | 533 | 266,5 |

⁽¹⁾ Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, даденото описание на продуктите има единствено индикативна стойност, като приложението на преференциалния режим се определя, в рамките на това приложение, от обхвата на кодовете на КН.“